

Ficha técnica

Dirección: Luis Mandoki

Guion: Oscar Torres

País: México (sobre El Salvador)

Año: 2004

Duración: 106 minutos

Sinopsis

El Salvador, 1980: un padre huye de la guerra civil que empieza y deja su esposa Kella sola con los tres niños. Entre el miedo por la vida de sus niños y la autoridad que debe ejercer para proteger a su hijo de su imprudencia, Kella hace frente a la situación valientemente. Por una parte, la vida sigue. Por otra, la guerra amenaza mucho a la familia, sobre todo a Chava, el mayor y el héroe principal de la película, porque a causa de su edad podría ser reclutado por el ejército...

Personajes

Chava es el personaje principal de la película. Tiene 12 años. Es un niño alto, aunque su amiga Cristina María es más alta que él. Chava tiene el pelo moreno, corto y más bien liso, casi ondulado. Tiene los ojos oscuros, marrones. Es muy delgado. Su problema es que hace porque es temerario, pero es ingenioso también y eso le sirve cuando está en situaciones difíciles. Es un niño maduro, aunque no se dé cuenta de los riesgos de la guerra.

La madre, que se llama Kella, parece muy joven. Es muy guapa. Tiene el pelo moreno, liso y largo y los ojos oscuros. Como sus hijos, tiene la piel morena. Es alta y delgada. Se preocupa mucho de sus hijos, en particular de Chava, el mayor, que se pone a menudo en situaciones peligrosas y que trabaja para ayudarla. Teme que ocurra algo a sus hijos a causa de la guerra. Por eso a menudo parece cansada.

Cristina María es una niña alta y delgada. Su pelo es liso y moreno pero no es tan largo como el de Kella. Sus ojos son marrones. A menudo trae vestidos de colores vivos. Parece a la vez buena, prudente, inteligente. Es alegre y valiente: pone su vida en peligro para salvar a Chava. Le gusta jugar con las otras niñas de su escuela. Es un poco susceptible.

La hermana de Chava se llama Angelita. Es gorda y su hermano a ella lo dice pero tiene sentido del humor. Es más bien baja. Sus ojos son oscuros y tiene el pelo moreno, liso y largo. No le gusta el peligro. Critica mucho el modo de vida de su hermano pero es así porque le quiere y se preocupa de eso. Se queda con su hermanito durante las luchas entre el ejército y la guerrilla. Es más bien madura también.

El sacerdote siempre lleva su sotana. Es joven. Es alto, delgado y en parte calvo. Tiene barba. Su barba y el poco de pelo que tiene son castaños y un poco blancos. Tiene la nariz larga y los ojos blancos. Es el único que tiene la piel blanca. Es valiente y fiel a sus convicciones. Toma riesgos para ayudar a la guerrilla y lucha contra el gobierno. Es una persona caritativa.

El tío, que se llama Beto, es joven, delgado y alto. Tiene el pelo liso, moreno y largo. Tiene barba también. Sus ojos son oscuros, como los de su hermana y de su madre. Le gusta tomar riesgos para defender sus ideas. Forma parte de la guerrilla e intenta convencer a Chava de reunirse con ella. Canta y toca música, especialmente canciones de la guerrilla. Ofrece una radio a Chava, aunque sea prohibido.

Resumen

La película pasa en el Salvador aunque es una película mexicano-americano de 2004. Trata la historia verdadera de una familia cuyo padre huyó la guerra a Los Estados Unidos al principio de la guerra civil. Relata sobre todo la infancia de los tres niños: Chava, el personaje principal que tiene 11 años al principio de la película, su hermanita Rosita y su hermanito Ricardito y la vida de la familia durante los años 1980.

Desde de la partida del padre, la madre, Kella, se encontró sola con sus niños. Después de uno tiempo, dejó de trabajar porque tenía miedo debido a los combates y a los tiroteos cuando sus niños se quedaban solos en la casa.

El hijo mayor, Chava, que se había vuelto “el hombre de la casa” encontró un trabajo: ayudaba a un conductor de autobús.

Pero, a Chava y su familia les molestaban otra cosa: cuando los chicos alcanzaban 12 años, tenían que ingresar en el ejército oficial, lo que asustaba mucho los niños. Un día, un niño que tenía solamente 10 años intentó de huir de los soldados que querían tomarlo y los soldados lo castigaron fuertemente.

Algunos días después, el hermano de la madre volvió a casa. Cuando estaban comiendo, hubo tiroteos y la nieta de la vecina murió. El tío trató de calmar los niños cantando una canción revolucionaria de la guerrilla de la cual formaba parte.

Un día, cuando Chava era con su “enamorada”, Cristina María en la calle, dos mujeres fueron acertadas por el ejército. Viendo eso, el sacerdote intentó ayudarlas, pero no lo consiguió. Más tarde, el sacerdote logró que el ejército no le castiga después de que Chava haya escuchado la radio prohibida en calle plena.

En la película es también mostrado la estrategia de los niños para escapar del reclutamiento forzado: cuando los chicos iban a ser reclutados, la guerrilla prevenía los y entonces los chicos se escondieron sobre los tejados.

Sin embargo, la vida se quedaba peligrosa por toda la familia, particularmente debido a los combates, y porque el ejército había descubierto la estrategia de los niños. Los combates tenían lugar en toda la ciudad, incluso en la escuela. Muchas casas fueron destruidas también, es por esta violencia que mucha gente huyo del país o desaparecieron. Así,

Chava se dio cuenta que su amiga, Cristina María, su madre la maestra de escuela, y el sacerdote han desaparecido.

Chava y sus amigos decidieron entonces unirse a la guerrilla. Salieron en secreto de sus casas durante la noche. Después de un camino largo, fueron finalmente acogidos por la guerrilla en su campamento, a pesar de las dudas de los guerrilleros sobre su motivación y debido a su edad, pero el ejército los sorprendió durante la noche y ejecutó dos de los amigos de Chava.

Cuando a Chava le tocó, la guerrilla llegó y lo salvó. Chava huyó del combate y intentó encontrar su madre que lo buscaba. Se encontraron sobre las ruinas de su pueblo y Kella procuró que su hijo huya la guerra civil a los Estados Unidos.

Es una historia verdadera. Más tarde, Chava vino buscar a su hermano para evitarlo el reclutamiento.

Contexto

La película pasa durante la guerra civil en El Salvador. Esta guerra duró de 1979 a 1992.

En 1979 hubo un golpe de Estado en el país y una junta militar tomó el poder. Pero desde hacía algún tiempo, los campesinos querían a—reformas. La junta militar introdujo reformas pero autorizó también lo que se llamaron “los escuadrones de la muerte”. Ésos fueron milicias que defendieron a los grandes terratenientes y poco a poco se acercaron del gobierno y mataron a los opositores políticos. El ejército trabajó con estos escuadrones. Reclutaban a muchos niños-soldados, lo que es el tema principal de la película. En efecto, los niños eran llevados desde las escuelas y debían —ponerse verdaderos soldados y a veces luchaban contra sus propios hermanos o amigos. Las familias tenían tanto miedo por sus niños que idearon estrategias para evitar esto.

Estos escuadrones de la muerte mataron a mucha gente. Empero, la población no podía aceptar eso, por eso se crearon grupos de salvadoreños que lucharon contra el ejército. Éstos formaron “una guerrilla” que se llamó después el FMLN: “el Frente Farabundo Martí (un revolucionario salvadoreño comunista de principios del siglo 20) de Liberación Nacional”. La iglesia, por ejemplo, animó a la gente a luchar contra el gobierno. Así pues el arzobispo Óscar Romero fue asesinado porque pidió a los Estados Unidos que dejara de apoyar al gobierno. Dijo también que los soldados del ejército no deberían obedecer porque las órdenes se oponían a la voluntad divina.

La guerrilla luchó también contra los Estados Unidos puesto que los estadounidenses enviaron tropas para apoyar el gobierno salvadoreño en el marco de la guerra fría. Efecto, tenían miedo ^ que el Salvador, que está en América central, se convirtiese en un Estado comunista mientras que estaban por un gobierno de derecha.

En 1983 una nueva Constitución fue aprobada pero los Derechos Humanos dejaron de ser respetados en la medida en que la tortura por ejemplo fue utilizada igual. Hubo muchas matanzas también y la más conocida es la del Mozote.

Sin embargo, después de la elección de Alfredo Cristiani, el país, bajo la presión de los otros gobiernos de América Latina y de la ONU, empezó un proceso de paz y la guerra se acabó en 1992 con el Acto de Nueva York.

Sobre el documental:

El documental que vi trata de Nicaragua, un país que ha conocido más o menos la misma historia que el Salvador. En efecto, había un gobierno corrupto, de derecha, apoyado por los Estados Unidos y que favorecía los ricos en detrimento de los pobres. Por eso, como en el Salvador, algunos revolucionarios formaron un frente de liberación que luchaba contra la Guardia Nacional. Los revolucionarios tenían que juntarse en secreto mientras que la población vivía una vida normal cuando no había combates. Hubo desaparecidos también. Los hombres eran reclutados por la fuerza igualmente. Los testigos recalcan también la peligrosidad de la situación para los revolucionarios y la superioridad técnica del ejército. En definitiva, la situación económica no se ha mejorado para el Salvador ni para Nicaragua. Por tanto, los habitantes están decepcionados.

Artículos y resúmenes

<http://www.publico.es/culturas/voces-ninos-soldado.html>

El artículo fue escrito por Beatriz Pestaña en el periódico español Publico el cuatro de Octubre de 2007. Trata los niños durante la guerra civil salvadoreña. La autora explica como no solamente las fuerzas gubernamentales sino también el Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional reclutaban menores a partir de 12 o 13 años.

Se insiste también sobre la dificultad para estos niños, que ahora son hombres, de vivir con este pasado. De hecho, se da muchos datos. Dice que el 80% de los soldados reclutados tenían menos de 18 años.

Esta guerra fue llamada “una guerra de baja intensidad”. Con eso Beatriz Pestaña no está de acuerdo, en la medida en que hubo 75 mil víctimas.

Se evoca también el contexto internacional: el apoyo de los Estados Unidos al gobierno y la investigación de la ONU después de la guerra.

<http://www.elnuevoherald.com/noticias/mundo/america-latina/article3521570.html>

El texto es un artículo publicado en la pagina Internet del periódico latinoamericano El Nuevo Herald el once de febrero de 2014. Trata de la violencia en el Salvador actual. Más precisamente, aborda el trabajo de un criminalista forense, Israel Ticas, que investiga las desapariciones y las muertes de salvadoreños, a menudo causadas por pandillas rivales.

Es un problema muy importante en el Salvador, en la medida en que es el segundo país el más violento del mundo.

Las víctimas son asesinadas de cruelmente y eran a veces muy jóvenes. Siquiera algunas son embarazadas. La razón de estos asesinatos es que han sido testigos de crímenes o han cometido crímenes hacia un miembro de otra pandilla.

Por una parte, el trabajo de Israel Ticas es muy difícil y peligroso. Por otra piensa que es su deber, su “misión”. Tiene que encontrar los cuerpos de los desaparecidos en 72 horas y hacer una autopsia rápidamente en la escena de crimen para encontrar pruebas. En efecto, trabaja para el Fiscal que necesita pruebas para ganar durante el juicio.

La mayoría de los cuerpos son encontrados en fosas comunes poco visibles. Sin embargo, el gobierno ya no puede ignorar los nueve muertos, sobre todo porque la situación se degrada desde la guerra civil y muchos cuerpos son parte de las víctimas de esta guerra.

<http://www.elespectador.com/noticias/nacional/no-mas-ninos-guerra-articulo-474612>

El texto es un artículo periodístico publicado en la pagina Internet del periódico colombiano el espectador punto com (elespectador.com) el día doce de Febrero de 2014.

Trata el reclutamiento de los niños, niñas y adolescentes en Colombia por los grupos armados ilegales como las Farc, las desmovilizadas Auc o la guerrilla del Eln. El periodista se interesa por este tema en el marco del día internacional contra el reclutamiento de menores.

Algunas organizaciones humanitarias se entretienen de estos niños como el Programa Presidencial de Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario o Instituto Colombiano de Bienestar Familiar (ICBF). Se estima que 5147 jóvenes fueron cuidados por el ICBF entre 1999 y 2013.

A menudo toman la decisión dejar sus casas para integrar un grupo armado porque son maltratados en sus familias o porque no les interesa la escuela. No saben que su vida no va a mejorarse en sus grupos en que la violencia es omnipresente. Un de los testigos dice que una de las peores cosas fue hacer daño a desconocidos. Años después se dan también cuenta que una vida en estos grupos impide a los que estudien o que tengan una familia. Aunque el reclutamiento forzado exista, la mayoría de los jóvenes se reincorporan voluntariamente con los grupos armados para huir de sus familias y vidas. Sin embargo, no comprenden que renuncian a su juventud. Las soluciones que proponen los organizaciones son ayudarlos a estudiar y asegurarse de su felicidad en sus familias. Según ellas, es la responsabilidad del Estado, de las familias y de las empresas. En efecto, las empresas tienen que dar a los jóvenes la posibilidad de trabajar.

Los testigos dicen también que una de las cosas que facilitan el proceso de restablecimiento e impide su partida es valorizar sus talentos artísticos. Por ejemplo el dibujo o las artes que los jóvenes prefieren como el break dance o el grafiti.

Además, después de una experiencia en los grupos armados los jóvenes necesitan un acompañamiento psicológico y social para integrarse en la sociedad. Uno de los problemas de estos jóvenes es el juicio de la sociedad mientras que quisieran que encuentren su lugar en la sociedad. La sociedad no tiene cuenta de su edad temprana cuando han integrado los grupos armados, sobre todo no tiene en cuenta la violencia de su experiencia.

Finalmente, estos grupos armados los utilizan para hacer las tareas improbas y sufren a veces violencias sexuales, sobre todo las niñas. Para impedir este fenómeno el gobierno debería ayudar a los jóvenes haciendo un control médico y social en las escuelas y en las familias.

Síntesis de los tres artículos

El primer artículo, cuyo título es “Las voces de los niños soldado”, apareció en el periódico español Público el tres de Octubre de 2007 y fue escrito por Beatriz Pestaña. Aborda el papel de los niños en la guerra civil salvadoreña que duró de 1980 a 1992. Los escuadrones de la muerte que servían el régimen y el Frente Farabundo Marti, es decir la resistencia comunista, han utilizado niños para que les ayuden a luchar. La periodista evoca también el apoyo de los Estados Unidos al gobierno y el fin de la guerra gracias las intervenciones diplomáticas de otros países.

El segundo artículo fue publicado en la página de Internet del periódico latinoamericano El Nuevo Herald el once de febrero de 2014. Trata el tema de un criminalista forense, Israel Ticas, que investiga sobre las desapariciones y las muertes de salvadoreños, que son a menudo causadas por pandillas rivales. Aborda la violencia que impera en el Salvador actual, que es el país el más violento del mundo. Trabaja para el Fiscal que necesita pruebas para ganar durante el juicio. A menudo fueron victimas de la guerra civil.

El tercer artículo apareció en la página de Internet del periódico colombiano El Espectador el doce de febrero de 2014. Trata las dificultades que encuentran hoy los antiguos niños soldados colombianos para tener una vida normal de hombre o mujer tras haber vivido tal experiencia. La sociedad no los integra y los margina. Se propone numerosas soluciones para ayudar a los jóvenes que han vivido su adolescencia como soldados: el grafiti, el break-dance o el rap... El artículo aborda también las organizaciones que ayudan a esos jóvenes: el Insituto Colombiano de Bienestar Familiar, la United States Agency for International Development, la UNICEF. A menudo se violó a los antiguos soldados, particularmente a las mujeres. En cualquier caso, necesitan un apoyo psicológico y social.

El primer y el tercer artículo tratan la vida de los niños soldados, pero la primera periodista se interesó por la infancia de esos niños cuando fueron soldados durante la guerra civil salvadoreña mientras que el otro artículo aborda la vida de antiguos soldados colombianos. El papel de las organizaciones que reclutan a niños es explicado por estos dos artículos. El último artículo explica bien que el uso de niños soldados todavía existe y como no solamente destruye la vida de niños, sino también la dificultad reintegrarse tras haber sido un niño soldado.

Los dos primeros artículos abordan la guerra civil en el Salvador y sus victimas, a la vez los antiguos niños y los civiles muertos durante el conflicto. La nueva luz que trae el segundo artículo sobre las consecuencias actuales de la guerra es muy interesante.

Por una parte, los artículos podrían hacer al lector pesimista porque tratan la violencia que imperó en Latinoamérica y que no ha desaparecido. Por otra parte, el trabajo de las asociaciones humanitarias, el de los antiguos niños soldados para reintegrarse en la sociedad y el del fiscal Israel Ticas para descubrir la verdad nos permite considerar mejoras perspectivas para esos dos países.

Texto argumentativo

Para Oscar Torres, el guionista de la película Voces inocentes, escribir el guion de esta película que retrasa su infancia “fue un acto de necesidad más que desde un sueño. Fue en la necesidad de poder sacar lo que le está matando emocionalmente por dentro”. Se siente esta necesidad de transmitir su experiencia en la película. En efecto, en la película la inocencia del héroe, Chava, y su voluntad de vivir, de soñar y de amar como los otros chicos se mezcla con la realidad de la guerra con la cual debe vivir. En mi opinión, aunque la película habría podido ser un poco conmovedora o sensibilera, el director y el guionista han conseguido hacer una película muy realista. Sin embargo, el espectador no ve realmente los horrores que sufren la amiga de Chava, Cristina María, su madre o el sacerdote de la ciudad. Efectivamente, tomaron el partido de conservar únicamente el punto de vista de Chava (o de Oscar Torres) sin dar una perspectiva global de la guerra civil a la película: no mostraron la tortura ni la violencia del maltrato hecho a los desaparecidos. No obstante, explican bien la vida de los niños soldados durante la guerra y el terror que vivían las familias, los dos temas principales de la película.

En relación con el contexto histórico, hay transformaciones y omisiones de la realidad de esta época. En primer lugar, la película no trata el reclutamiento de niños por el movimiento de resistencia: el Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional, sino solamente del ejército. Empero, el FMLN estaba compuesto de 18% de menores de edad, según un artículo del periódico Público. En segundo lugar, hablan solamente del apoyo de Los Estados Unidos y no del régimen. Ayudaron al ejército. Sin embargo, no hay referencias al origen del conflicto: la voluntad del gobierno de controlar todas las tierras. Por eso, es una película muy personal que se concentra en la vida de Oscar Torres. En tercer lugar, presentan al FMLN como un ángel y sus miembros como héroes, mientras que estos hicieron cosas horribles también. Puesto que el FMLN el que tiene el poder en el Salvador hoy, se puede ser una película de propaganda. En efecto, el espectador ve el FMLN como el héroe que salvó al país de la guerra y de la destrucción.

Además, la estética de la película es muy interesante dado que se alternan escenas de alegría durante las cuales los niños juegan en la lluvia y de guerra. La mayoría de las escenas pasan en el pueblo donde la familia vive y donde la familia se traslada. En la casa de Chava y en su escuela, paradójicamente, pasan algunas de las **escenas** las más terribles: son normalmente los lugares los más sinónimos de seguridad para los niños. Con este método se muestra que la guerra es¹¹ en todas partes del país. Empero se puede mejorar el estilo: las réplicas no son muy numerosas, Y por eso no podemos saber completamente lo que los personajes piensan.

Para concluir, recomiendo esta película, porque no solo la historia sino también la actuación de los actores son muy bonitas. Además, la película me permite saber más sobre El Salvador y la guerra. Esta película representa muy bien otras guerras que ocurrieron en Latinoamérica. Efectivamente, hay puntos comunes: el apoyo de los Estados Unidos al régimen, la tortura, el reclutamiento de niños, la fuga de la mayor parte de la población, el

conflicto agrario, etc. Gracias a la película, aprendi también más sobre la situación de los niños soldados en el mundo: se escribe al final de la película que 300.000 niños son soldados en el mundo. Concerniente a El Salvador, la situación no se ha mejorado.